

COMPILATION OF QUÉBEC LAWS AND REGULATIONS

INFORMATION NOTE (*ACTS*)

An information note precedes each updating to specify the nature of the modifications made by the Service de refonte des lois et des règlements to the compilation under section 3 of the Act respecting the compilation of Québec laws and regulations.

22 December 2022 Acts updated to 1 September 2022 except

chapter I-3, updated to 2 June 2022;
 chapters A-6.002, A-19.1, C-61.01, C-61.1, H-4.2, I-16.0.1, M-25.2, Q-2, R-1.01 and R-13.1, updated to 22 August 2022;
 chapter J-3, updated to 31 August 2022;
 chapters F-2.01 and P-9.002, updated to 1 October 2022;
 chapter A-3.001, updated to 6 October 2022;
 the Civil Code and chapters C-25.01 and C-81, updated to 1 November 2022;
 chapter A-23.1, updated to 29 November 2022;
 chapter R-20.2, updated to 8 December 2022.

The updating to the legislative corpus at 1 September 2022 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by "I.N." under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
None		

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by "I.N." under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
None		

28 November 2022 Acts updated to 2 June 2022 except

chapters A-29.011, F-3.2.0.1.1, G-1.02 and S-8, updated to 3 June 2022;
chapters A-5.01, A-5.02, C-6.1, C-25.1 and S-4.1.1,
updated to 8 June 2022;
chapters C-73.2 and P-34.1, updated to 10 June 2022;
chapter P-32.01, updated to 29 June 2022;
chapters A-6.002 and A-25, updated to 1 July 2022;
chapter V-9, updated to 20 July 2022;
chapters C-24.2 and V-1.3, updated to 25 July 2022;
chapter G-1.03, updated to 28 July 2022;
chapter P-44.1, updated to 29 August 2022;
chapter C-11, updated to 1 September 2022;
chapters F-2.01 and P-9.002, updated to 1 October 2022;
chapter A-3.001, updated to 6 October 2022;
the Civil Code and chapters C-25.01 and C-81,
updated to 1 November 2022.

The updating to the legislative corpus at 2 June 2022 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by "I.N." under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
None		

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by "I.N." under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
None		

17 November 2022 Acts updated to 2 June 2022 except

chapters A-29.011, F-3.2.0.1.1, G-1.02 and S-8, updated to 3 June 2022;
chapters A-5.01, A-5.02, C-6.1, C-25.1 and S-4.1.1,
updated to 8 June 2022;
chapters C-73.2 and P-34.1, updated to 10 June 2022;
chapter P-32.01, updated to 29 June 2022;
chapters A-6.002 and A-25, updated to 1 July 2022;
chapter V-9, updated to 20 July 2022;
chapters C-24.2 and V-1.3, updated to 25 July 2022;
chapter G-1.03, updated to 28 July 2022;
chapter P-44.1, updated to 29 August 2022;
the Civil Code and chapter C-11, updated to 1 September 2022;
chapters F-2.01 and P-9.002, updated to 1 October 2022;
chapter C-25.01, updated to 3 October 2022;
chapter A-3.001, updated to 6 October 2022.

The updating to the legislative corpus at 2 June 2022 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
C-65.1	s. 25.0.3, 1st and 2nd pars, replace “section 21.4.1” by “section 21.5.5”	Reference error

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
None		

1 November 2022 Acts updated to 1 June 2022 except

chapter I-13.3, updated to 2 June 2022;
chapter C-25.1, updated to 8 June 2022;
chapters C-73.2 and P-34.1, updated to 10 June 2022;
chapter P-32.01, updated to 29 June 2022;
chapter A-25, updated to 1 July 2022;
chapter V-9, updated to 20 July 2022;
chapters C-24.2 and V-1.3, updated to 25 July 2022;
chapter G-1.03, updated to 28 July 2022;
chapter P-44.1, updated to 29 August 2022;
the Civil Code and chapter C-11, updated to 1 September 2022;
chapters F-2.01 and P-9.002, updated to 1 October 2022;
chapter C-25.01, updated to 3 October 2022;
chapter A-3.001, updated to 6 October 2022.

The updating to the legislative corpus at 1 June 2022 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
None		

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
None		

17 October 2022 *Acts updated to 1 June 2022 except*
 chapters I-13.3 and P-32.01, updated to 2 June 2022;
 chapter C-11, updated to 1 September 2022;
 chapter A-3.001, updated to 6 October 2022.

The updating to the legislative corpus at 1 June 2022 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by "I.N." under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
Q-2	s. 30, 5th par., replace “under the second paragraph” by “under the fourth paragraph”	Reference error
	s. 46.0.4, par. 4, replace “in a metropolitan development plan” by “in a metropolitan land use and development plan”	Harmonization with the terminology of the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1)
	s. 118.12, 2nd par., subpar. 9, replace “Division III” by “Division III.1”	Reference error

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by "I.N." under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
V-1.1	s. 274.1	a monetary administrative penalty for

14 September 2022 ... Acts updated to 10 May 2022 except

chapter A-19.1, updated to 12 May 2022;

chapters A-25, C-25.1, M-28, T-12 and V-1.3, updated to 26 May 2022;

chapter C-11, updated to 1 June 2022.

The updating to the legislative corpus at 10 May 2022 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
None		

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
I-3	s. 752.0.10.1, 1st par., definition of “recognized farming business”	in accordance with section 36.0.1

22 June 2022 *Acts updated to 1 April 2022 except*
 chapters A-3.001, J-1.01.1, L-6.3, O-7.2, S-4.2 and S-6.2,
 updated to 6 April 2022;
 chapters M-19.2 and P-34.1, updated to 26 April 2022.

The updating to the legislative corpus at 1 April 2022 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by "I.N." under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
A-6.001	Sch. 2, replace "Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs Cris" by "Cree Hunters Economic Security Board"	Harmonization with the terminology of 2022, c. 1, s. 5
I-3	s. 725.0.1, 1st par., definition of "band", par. <i>b</i> and "reserve", par. <i>b</i> , replace "Cree-Naskapi (of Quebec) Act (Statutes of Canada, 1984, chapter 18)" by "Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act (S.C. 1984, c. 18)"	Correction of reference to a Federal Act
	s. 725.0.1, 1st par., definition of "council of the band", par. <i>b</i> , replace "Cree-Naskapi (of Quebec) Act" by "Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act"	
S-40.1	s. 60, replace " Young Offenders Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter Y 1) " by " Youth Criminal Justice Act (S.C. 2002, c. 1) "	<i>Interpretation error, corrections cancelled</i>
	s. 150, 1st par., replace " Young Offenders Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter Y 1) " by " Youth Criminal Justice Act (S.C. 2002, c. 1) "	

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by "I.N." under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
None		

20 May 2022 *Acts updated to 1 February 2022 except*
chapter I-3, updated to 9 December 2021;
chapter I-14, updated to 10 February 2022;
chapter E-2.3, updated to 9 March 2022;
chapter C-25.01, updated to 1 April 2022.
chapter L-6.3, updated to 6 April 2022.

The updating to the legislative corpus at 1 February 2022 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
A-6.002	s. 69.1, 2nd par., subpar. v, delete “or to verify a person’s eligibility for a payment under Division VII.1 of that Act”	Harmonization with S.Q. 2020, c. 7, ss. 9 and 40, par. 2
C-19	s. 29.10, replace “Cree—Naskapi (of Québec) Act (Statutes of Canada, 1984, chapter 18)” by “Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act (S.C. 1984, c. 18)”	Correction of reference to a Federal Act
C-27.1	s. 14.8, replace “Cree-Naskapi (of Quebec) Act (Statutes of Canada, 1984, chapter 18)” by “Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act (S.C. 1984, c. 18)”	

Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
C-47.1	s. 17.1, 2nd par., replace “Cree-Naskapi (of Quebec) Act (S.C. 1984, c. 18)” by “Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act (S.C. 1984, c. 18)”	Correction of reference to a Federal Act
	s. 111, 2nd par., replace “Cree-Naskapi (of Quebec) Act (S.C. 1984, c. 18)” by “Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act (S.C. 1984, c. 18)”	
G-1.04	s. 1, par. 4, replace “Cree-Naskapi (of Quebec) Act (S.C. 1984, c. 18)” by “Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act (S.C. 1984, c. 18)”	
I-14	s. 569, 1st par., replace “Cree-Naskapi (of Quebec) Act (Statutes of Canada, 1984, chapter 18)” by “Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act (S.C. 1984, c. 18)”	
	s. 571, 2nd par., replace “Cree-Naskapi (of Quebec) Act (Statutes of Canada, 1984, chapter 18)” by “Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act (S.C. 1984, c. 18)”	
	s. 585, 2nd par., replace “Cree-Naskapi (of Quebec) Act (Statutes of Canada, 1984, chapter 18)” by “Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act (S.C. 1984, c. 18)”	
	s. 686, par. a, “Cree-Naskapi (of Québec) Act (Statutes of Canada, 1984, chapter 18)” by “Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act (S.C. 1984, c. 18)”	
M-28	s. 3, 2nd par., replace “Cree-Naskapi (of Quebec) Act (S.C. 1984, c. 18)” by “Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act (S.C. 1984, c. 18)”	
	s. 10.1, 2nd par., replace “Cree-Naskapi (of Quebec) Act (Statutes of Canada, 1984, chapter 18)” by “Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act (S.C. 1984, c. 18)”	

Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
P-9.002	s. 118, 2nd par., replace “Cree-Naskapi (of Quebec) Act (S.C. 1984, c. 18)” by “Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act (S.C. 1984, c. 18)”	Correction of reference to a Federal Act
	s. 207, 1st par., subpar. 2, replace “Cree-Naskapi (of Quebec) Act (S.C. 1984, c. 18)” by “Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act (S.C. 1984, c. 18)”	
P-38.002	s. 3, par. 3, replace “Cree-Naskapi (of Quebec) Act (S.C. 1984, c. 18)” by “Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act (S.C. 1984, c. 18)”	
T-0.1	s. 520, par. 13, replace “Cree-Naskapi (of Quebec) Act (S.C. 1984, c. 18)” by “Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act (S.C. 1984, c. 18)”	
V-9	s. 32.1, replace “Cree-Naskapi (of Québec) Act (S.C. 1984, c. 18)” by “Naskapi and the Cree-Naskapi Commission Act (S.C. 1984, c. 18)”	

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
A-6.002	s. 69.1, 2nd par., subpar. v	in accordance with section 36.0.1
C-24.2	s. 230, par. 2	tai <u>ll</u> ight
	s. 231	
	s. 233	
	s. 234	tai <u>ll</u> ights
	s. 240.3, 1st par.	
s. 611.2, 1st par.	pursuant to section 36.0.1	
D-15.1	s. 17.1, 1st par.	in accordance with section 36.0.1

Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
F-2.1	s. 56, 1st par.	in accordance with section 36.0.1
	s. 80.1.1	
	s. 174, par. 14	
	s. 179, 2nd par., subpar. 4	
	s. 231.3, 1st par.	
	s. 231.3.1, 1st par.	
	s. 236, par. 11	
	s. 244.7.1, 1st par.	
	s. 244.31, 2nd par., subpar. 1	
	s. 244.32, 2nd par., subpar. 1	
	s. 244.36, 5th par. subpar. 1	
	s. 244.36.0.1, 1st par.	
	s. 244.36.1, 1st par.	
	s. 252, 5th par.	
R-8.1.1	s. 2, 1st par., definition of “recognized farming business”	in accordance with section 36.0.1

21 April 2022 Acts updated to 1 December 2021, except

Civil Code of Québec and chapter M-5, updated to 9 December 2021;
chapter P-5.1 updated to 10 December 2021;
chapters B-9, C-1.1, I-8.4, M-17.1.1 and T-16, updated
to 1 January 2022;
chapter E-2.3, updated to 9 March 2022;
chapter C-25.01, updated to 1 April 2022.

The updating to the legislative corpus at 1 December 2021 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by "I.N." under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
C-25.01	a. 698, 4th par., replace "\$256.38", "\$320.48", "\$128.19" and "\$64.10" by the following amounts: "\$262.62", "\$328.27", "\$131.31" and "\$65.65"	Indexation of amounts as of 1 April 2022
C-27.1	s. 212.3, 3rd par., replace "deputy director general" by "assistant director general"	Harmonization with the terminology of 2021, c. 31
S-30.01	s. 162.3, 2nd par. replace "registry office and the registrar" by "Land Registry Office and the Land Registrar"	Harmonization with the terminology of 2020, c. 17

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by "I.N." under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
A-2.001	s. 73, 1st par.	from the Saint-Michel station to Anjou.

8 March 2022 Acts updated to 1 November 2021.

The updating to the legislative corpus at 1 November 2021 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
None		

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
None		